

CDP & CDT CD-Spieler



Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise	3
Garantie	3
Glückwunsch	4
Packungsinhalt/Zubehör	4
Inbetriebnahme	5
Entriegelung der CD-Lade	5
Aufstellung	6
Fernbedienung	6
Anschluss des ACPS II Netzgeräts	7
Benutzung des Massekontakts	7
Audioverbindungen	8
Anschlussfeld	8
Gerätefront/Bedienelemente	9
Hauptsteuerung	9
Display	10
Basis Funktionen	11
Fortgeschrittene Funktionen	15
"Remote" Modus	15
Beschreibung der fortgeschrittenen Funktionen	16
"Time" Modus	16
"Prog" Modus	17
"Scan" Modus	18
"Shuffle" Modus	18
"Repeat" Modus	18
Repeat "A/B" Modus	19
Pflege	19
Reinigen des Gehäuses	19
Pflege der Laserlinse	20
Technische Daten	21
Konformitätserklärung	22

Wichtige Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Anleitung sorgfältig vor Inbetriebnahme des CD-Spielers durch.
- Sollten Sie Fragen zum Aufbau oder zur Benutzung Ihres CD-Spielers haben, nehmen Sie bitte mit Ihrem Händler Kontakt auf.
- Versuchen Sie keinesfalls das Gerät zu öffnen. Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle oder qualifiziertes Personal. Im CD-Spieler befinden sich keine durch den Benutzer zu wartenden oder reparierenden Teile.
- Audio Technology Switzerland lehnt jegliche Verantwortung für Unfälle, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen oder durch andere Formen von Fahrlässigkeit des Benutzers verursacht sind, ab.

HINWEIS: Dieser CD-Spieler ist nicht für die Verwendung mit auf der CD platzierten "CD Mats" oder zwei „gestackten“ CDs geeignet. Er liest Audio-CDs, jedoch keine Discs im CD-V, CD-I, CD-ROM, PHOTO CD oder DVD-Format.

Garantie

Audio Technology Switzerland versichert hiermit, dass dieses Gerät vor dem Verlassen der Fabrik sorgfältig überprüft und getestet wurde und in Übereinstimmung mit den im begleitenden Messprotokoll und Testblatt gegebenen Daten ist.

Wir gewähren für Produkte unserer Herstellung für Schäden durch Material- oder Herstellungsfehler eine Garantiedauer von drei Jahren ab Lieferdatum zum Kunden.

Die Garantie erlischt, sobald die Seriennummer vom CD-Spieler entfernt wurde.

Diese eingeschränkte Garantie umfasst die Reparatur bestätigter Schäden oder, so notwendig, den Austausch fehlerhafter Teile; weitere Entschädigungen sind ausgenommen.

Alle Frachtkosten, sowie Zölle oder weitere mögliche Unkosten gehen auf Kosten des Kunden.

Wir lehnen die Verantwortung für sämtliche Schäden, die direkt oder indirekt durch unsachgemäße Benutzung unserer Produkte entstehen, ab.

Wir behalten uns die Änderung des Produkts und/oder der Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung vor.



Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Altgeräten (Gültig in der Europäischen Union und Europäischen Ländern mit Mülltrennungssystem).

Dieses Symbol auf dem Gerät oder der Verpackung zeigt an, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie es stattdessen zur entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit. Materialrecycling hilft natürliche Rohstoffe einzusparen. Für weitere detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Behörde, Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder den Händler bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Gültig für die folgenden Geräte: CD-Spieler und Fernbedienung.

Glückwunsch

Glückwunsch, Sie haben gerade einen der besten CD-Spieler gekauft, der jemals gebaut wurde!

Dieser CD-Spieler stammt vom gleichen Entwicklerteam, das mit mehr als 50 Jahren Erfahrung, Weltklasse-Produkte für den professionellen Audiobereich, den Bereich der nationalen Sicherheit und den Militärbereich hergestellt hat.

Seit der Gründung 1951 baut Nagra Produkte, die kontinuierlich für ihre außergewöhnlich hohe Klangqualität gerühmt werden. Zahlreiche Preise wurden Nagra für technische Innovation, hervorragendes Design und fehlerlose Konstruktion verliehen, darunter drei Oscars® und ein Emmy® Award.

Hi-Fi Produkte und transportable Aufzeichnungsgeräte werden von der gleichen R&D Abteilung entwickelt. Nagra´s Philosophie ist es, Innovation und Technologie anzubieten, um Produkte mit höchster Qualität zu gestalten. Die Hi-Fi Serie wurde erschaffen, um innovative Designs und Nagra´s Erfahrungswerte in einem neuen Bereich einzusetzen.

Wir danken Ihnen, dass Sie unser Kunde sind und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Nagra CD-Spieler!

Packungsinhalt/Zubehör

Zusätzlich zu dieser Bedienungsanleitung und dem CD-Spieler selbst, enthält der Karton folgendes Zubehör:

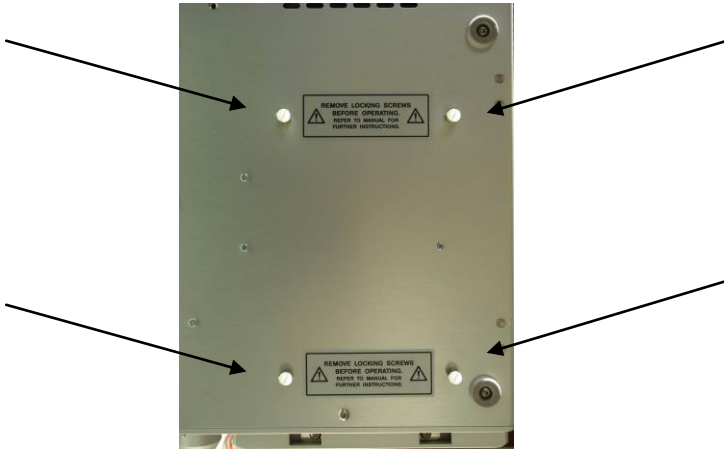
- AC-Stromkabel*;
- Messprotokoll; dies ist die tatsächliche elektrische Messung für Ihren CD-Spieler;
- Externes ACPS II Netzgerät;
- RCU II Fernbedienung;
- 9V Batterie für die Fernbedienung;
- Magnetische CD-Befestigungsklammer.

Sollte eines dieser Teile fehlen, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

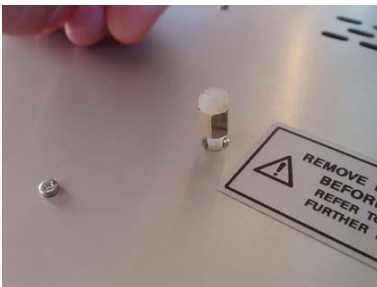
*abhängig von Ihrem Land wird das AC Stromkabel ohne Stecker oder mit US, Europäischem oder Schweizer Stecker geliefert.

Inbetriebnahme

Entriegelung der CD-Lade



Befestigungsschrauben x 4



Der CD-Spieler besitzt für die CD-Lade eine Transportsicherung. Beachten Sie, dass sich die Schrauben von den hier gezeigten unterscheiden können. Alle CD-Spieler werden momentan mit Metallschrauben ausgeliefert.

Entfernen Sie die vier Befestigungsschrauben vor Benutzung des Geräts.

Benutzen Sie hierzu einen flachen Schraubenzieher oder Sechskantschlüssel, **jedoch nur zum Lösen der Schrauben.**

Beim Wiedereinsetzen der Befestigungsschrauben, muss das letzte Anziehen mit äußerster Vorsicht per Hand erfolgen.

Bitte bewahren Sie die Schrauben für zukünftige Transporte auf.

Achtung: Beim Transport des CD-Spielers ist die Lade nicht mehr gesichert. Halten Sie den CD-Spieler flach, mit leichter Rückwärtsneigung, sodass sich die CD-Lade nicht öffnet.

Aufstellung

Zum Schutz vor Brand oder Stromschlag halten Sie dieses Gerät bitte von Regen und Feuchtigkeit fern.

Stellen Sie den Compact Disc Spieler auf eine vollkommen ebene und vibrationsfreie Fläche.

Die Aufstellung des CD-Spielers muss freien Zugang zu den Lüftungsschlitzen auf der Geräteunterseite und der CD-Lade ermöglichen.



Die Geräteoberseite bietet drei Aussparungen für Isolationsspikes.

Sie erhalten Sets mit Isolationsspikes für die folgenden Geräte: CDC, CDP, CDT, PL-L und PL-P von Ihrem Nagra Händler.

Fernbedienung

Die RCU-II Fernbedienung benötigt eine 9V Batterie.

Wir empfehlen die Benutzung von Alkaline Batterien mit höherer Lebensdauer.

Drehen Sie die Fernbedienung um und entfernen die Schrauben mit einem passenden Kreuzschlitzschraubenzieher. Ziehen Sie das Batteriefach auf, schließen die Batterie an, schieben Sie das Fach zurück und befestigen es wieder mit den Schrauben.



Entfernen Sie die Batterie nach dem Ende ihrer Lebensdauer oder wenn die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Batterien enthalten chemische Substanzen und müssen entsprechend entsorgt werden.

Anschluss des ACPS II Netzgeräts

Stellen Sie den Hauptschalter auf die OFF Position. Stecken Sie den LEMO Stecker des ACPS II Netzgeräts in den POWER IN Anschluss des Anschlussfeldes.



Der LEMO Stecker besitzt einen roten Punkt, der, beim Einstecken in den Stromanschluss, nach oben zeigen sollte.

Sie hören einen Klick, der das sichere Einrasten des Steckers signalisiert.

Nach Anschluss des LEMO Steckers, verbinden Sie das ACPS II über das IEC-Kabel mit dem Stromnetz.

Mit dem Leuchten der roten LED (Light-Emitting Diode) des ACPS II wird die Ausgabe von Gleichspannung angezeigt. Sollte die LED aus sein, überprüfen Sie die Verbindung mit dem IEC Stromkabel und die Spannungsversorgung des Netzsteckers.



Zum Trennen des LEMO Steckers.

Halten Sie den geriffelten Bereich des Steckers wie gezeigt und ziehen ihn rückwärts ab.



Benutzung des Massekontakts

Der CD-Spieler ist mit einem Anschluss ausgestattet, der direkt mit dem Gehäuse verbunden ist.

Dies ermöglicht eine konsequente Erdung der verschiedenen Audiokomponenten.

In besonderen Fällen kann die Benutzung des Kontakts Ihre Anlage beschädigen.

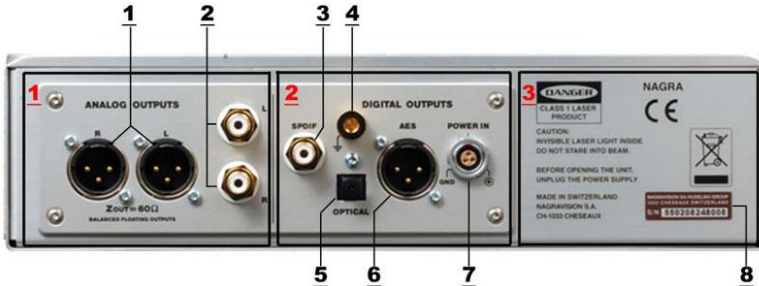
Kontaktieren Sie unbedingt Ihren Nagra Händler, der Ihnen Auskunft über den Nutzen dieses Anschlusses in Abhängigkeit von Ihrer Anlage geben kann.

Audioverbindungen

Vergewissern Sie sich, dass vor dem Anschließen der CD-Spieler und andere Komponenten ausgeschaltet sind.

Das Anschlussfeld befindet sich auf der Geräterückseite oder der rechten Seite des Geräts. Kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn Sie die Position des Felds wechseln möchten.

Anschlussfeld



- 1 – Analoge Ausgangsgruppe (Beim CDT nicht angeschlossen)
 - 1 – XLR - symmetrische Analogausgänge
 - 2 – Cinch – unsymmetrische Analogausgänge
- 2 – Digitale Ausgangsgruppe und Stromanschluss
 - 3 – digitaler SPDIF Ausgang
 - 4 – Massekontakt
 - 5 – optischer Toslink Digitalausgang
 - 6 – digitaler AES-EBU Ausgang
 - 7 – LEMO Stromanschluss
- 3 – Geräteidentifikation
 - 8 – Seriennummer

Das rückseitige oder seitliche Anschlussfeld des CD-Spielers bietet 2 Ausgangsgruppen: Analog und Digital.

Die unsymmetrischen Analogausgänge sind als Cinch-Anschlüsse (Hi-Fi Standard) und die symmetrischen Analogausgänge als XLR-Anschlüsse ausgelegt. Benutzen Sie diese Analogausgänge um den CD-Spieler mit Ihrem Vollverstärker oder mit Ihren Stereo/Monoblock Endverstärkern zu verbinden.

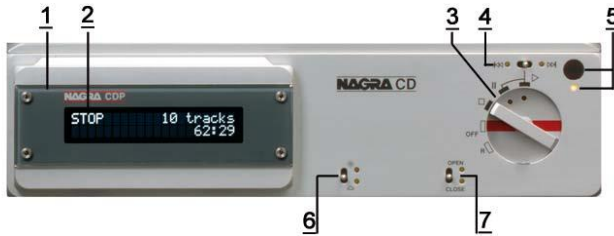
Der analoge Ausgangspegel kann von Ihrem Nagra Händler modifiziert werden.

Der CD-Spieler bietet 3 digitale Ausgänge:

- SPDIF
- AES-EBU
- Toslink optisch

Benutzen Sie diese Anschlüsse zur Verbindung des CD-Spielers mit externen Wandlern, wie z.B. den Nagra DAC.

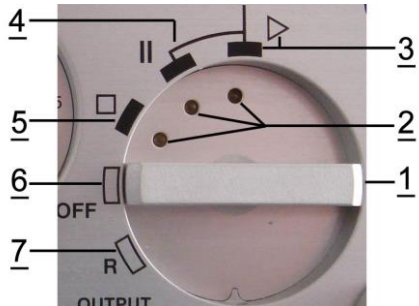
Gerätefront/Bedienelemente



- 1 – CD-Lade
- 2 – Display
- 3 – Hauptsteuerung
- 4 – Steuerung für schnellen Vor-/Rücklauf und Titelsprünge
- 5 – IR-Empfänger mit Status-LED für Fernbedienung
- 6 – 7-Positions Helligkeitssteuerung
- 7 – Steuerung für CD-Lade "Open" (Öffnen)/"Close" (Schließen)

Hauptsteuerung

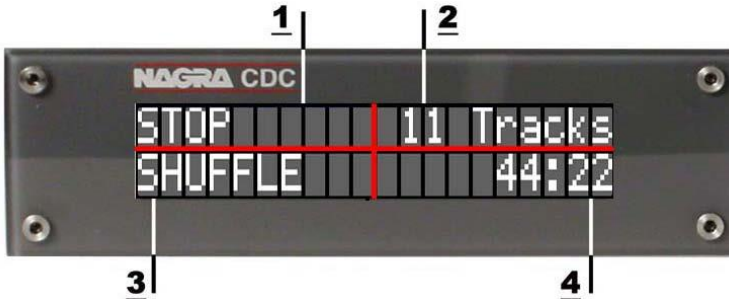
- 1 – Hauptdreheschalter
- 2 – Funktions-LEDs
- 3 – Play (Wiedergabe)
- 4 – Pause
- 5 – Stop
- 6 – Off (Aus)
- 7 – Fernbedienungs-Modus R



Display

Das in die CD-Lade eingebaute Display zeigt Informationen über alle Wiedergabestatus Funktionen.

Die angezeigten Titel und Zeitinformationen bezieht der CD-Spieler durch Auslesen von unhörbaren "Subcode"-Daten, die auf der CD enthalten sind.



1 – Aktive Funktionen: STOP, PLAY, OPEN, CLOSE, usw.

2 – Titelanzeige: laufender Titel oder Gesamthalt.

3 – Funktions-Modus: REPEAT, SHUFFLE, INTROSCAN, Informationen oder Fehlermeldungen.

4 – Zeitanzeige: laufende, gesamte oder verbleibende Zeit.

Während des Einladens einer neuen CD im „Stop“ Modus: Das Display zeigt die Gesamttitelzahl und Spieldauer der CD an.

Basis Funktionen

Einschalten des CD-Spielers

Stellen Sie den Hauptdreheschalter auf die Stop ■ Position oder die Remote R Position, wenn Sie die Fernbedienung benutzen möchten (siehe fortgeschrittene Funktionen).

Sollte die CD-Lade leer und keine CD eingelegt sein, zeigt das Display NO DISK. Befindet sich eine CD in der Lade, zeigt das Display die Gesamttitelzahl und Spieldauer der CD.

Umschalten auf die Play ▶ Position startet die Wiedergabe.

Ausschalten des CD-Spielers

Stellen Sie den Hauptdreheschalter auf die **OFF** Position.

Öffnen/Schließen der CD-Lade



Benutzen Sie Schalter Nr. 10 (Open/Close).

Diese Funktion steht nur im Stop oder Remote **R** Modus zur Verfügung.

Die Lade lässt sich auch manuell durch leichten Druck schließen.

Vorzugsweise sollten Sie das Ende des jeweiligen Öffnen/Schließen-Zyklus abwarten, bevor die Funktion erneut benutzt wird.

Einlegen einer CD



Die CD-Lade des CD-Spielers besitzt ein Beleuchtungssystem um das Einlegen von CDs bei Dunkelheit zu erleichtern.

Halten Sie die CD an den Kanten und setzen Sie sie mit der bedruckten Seite nach oben auf die Rotationsachse auf.

Fixieren Sie die CD mit der Klammer, wie auf dem Bild gezeigt.



Der CD-Spieler ist mit einem Klammererkennungssystem ausgestattet. Wenn Sie die Klammer vergessen, erscheint die Meldung "NO CLAMP" auf dem Display.



Kompatible CD-Typen

Der CD-Spieler unterstützt die Audio CD, CD-R und CD-RW Formate.

CD Wiedergabe

Stellen Sie den Hauptwahlschalter auf die Play ▶ Position.

Titelsprünge – Schneller Vor-/Rücklauf



Benutzen Sie den „Fast Forward/Rewind – Track skipping“ Schalter. Mit leichtem Druck nach Rechts ► springt der Player zum folgende Titel. Mit leichtem Druck nach Links ◄ springt der Player zum vorigen Titel.

Sollte der Titelsprung zum vorigen Titel innerhalb der ersten vier Sekunden der Wiedergabe eines Titels erfolgen, wird auf den davor liegenden Titel gesprungen und nicht der Anfang des laufenden Titels wiedergegeben.

Um die Funktion Schneller Vor-/Rücklauf zu benutzen, muss der Schalter länger als 2 Sekunden gedrückt werden. Die Suchgeschwindigkeit erhöht sich, je länger der Schalter gehalten wird.

Pause

Stellen Sie während laufender Wiedergabe den Hauptdreheschalter auf die Position Pause II . Das Display zeigt den laufenden Titel und die Zeitposition an.

Um die Wiedergabe fortzusetzen, stellen Sie den Hauptdreheschalter zurück auf die Play ▶ Position.

Befindet sich das Gerät im Stop Modus, wird die Wiedergabe vom ersten Titel der CD oder des Programms gestartet.

STOP

Befindet sich das Gerät im „Play“ oder „Pause“ Modus, beendet diese Funktion die Wiedergabe, zeigt die Gesamtanzahl und –spielzeit an und stellt den CD-Spieler auf den ersten CD-Titel zurück.

Helligkeitseinstellung



- Der CD-Spieler ist mit einer 7-Positions Helligkeitssteuerung ausgestattet. Von maximaler Helligkeit ☀ bis zum vollständigen Erlöschen ☹.

- Die momentane Helligkeitseinstellung wird beim Ausschalten gespeichert und beim Einschalten wieder hergestellt.

- Ist das Display ausgeschaltet, lassen sich mit Druck des Schalters nach unten, Display und LEDs der Gerätefront wieder aktivieren.

RCU-II Fernbedienung

1. Fernbedienung/Gerätewahlbereich.

Die RCU-II ermöglicht die Steuerung mehrerer Nagra Produkte. Die Tasten 1 bis 6 erlauben die Auswahl eines Gerätes (Device) aus der Nagra Serie. Die Auswahl bleibt solange aktiv bis ein neues Gerät gewählt wird.

Der CD-Spieler ist in der Voreinstellung der Taste 4 zugeordnet.

2. Multifunktionstasten mit:

Hauptfunktionen:

- Wiedergabe ▶, Pause II, Stop ■
- Titelsprünge und schneller Vor-/Rücklauf
- Mode Funktionen: Time, Program, Scan, Shuffle, Repeat, A/B

Numerische Funktionen:

Das Ziffernfeld wird mit Druck auf die **MCN** Taste aktiviert.

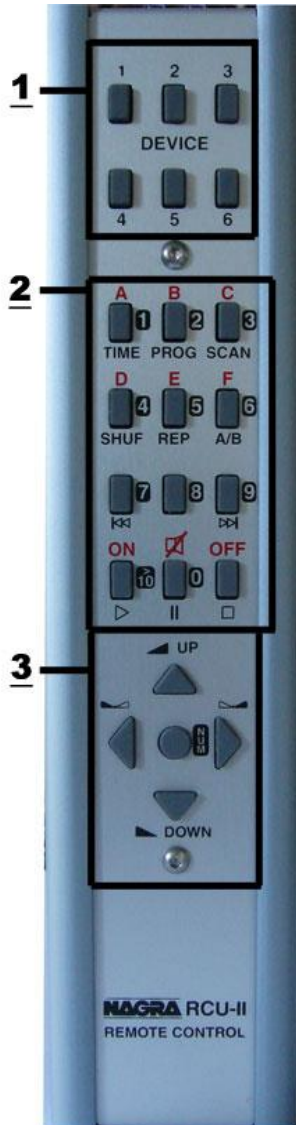
(Siehe direkte Titelwahl unten *)

Zusätzliche Funktionen (rote Beschriftung) :
Diese Tasten sind nur für DAC, PL-L und MPA-RCMI aktiv.

3. Lautstärke-/Balancekontrolle numerische Tastatur:

Lautstärke und Balancekontrolle funktionieren nur mit CDC; DAC, PL-L und MPA-RCMI. Sie sind nicht aktiv mit CDP und CDT.


MCN Taste: Bietet Zugriff auf das Ziffernfeld im Bereich 2 der Fernbedienung.





Hinweis: Der CD-Spieler ist als Device 4 voreingestellt. Fragen Sie Ihren Nagra Händler, wenn Sie diese Einstellung ändern möchten.

Direkte Titelwahl*

Befindet sich der CD-Spieler im Wiedergabe ▶ oder Pausen II Modus, steht eine direkte Titelwahl mit der Fernbedienung zur Verfügung.

Die Taste  aktiviert die Zifferntasteneingabe. Sie können auf zwei Arten auf den gewünschten Titel zugreifen:

- Sie können die Nummern unmittelbar nacheinander eingeben. Zum Beispiel: wählen Sie 1 und 2 zur Anwahl des Titels 12.

- Sie können auch die  Taste benutzen. Zum Beispiel: um Titel 26 zu wählen, drücken sie zweimal die  Taste, dann drücken Sie 6.

Soll ein Titel zwischen 1 und 9 gewählt werden, können Sie den Eingabevorgang durch Druck auf die Taste 0 vor der eigentlichen Titelnummer beschleunigen. Zum Beispiel: 06.

Fortgeschrittene Funktionen

„Remote“ Modus

Der CD-Spieler kann wahlweise in zwei Modi betrieben werden: Manual oder Remote.

Im manuellen Modus bietet die Fernbedienung Zugriff auf folgende Funktionen:

Fast Search, Track Skipping, Direct Track Selection, Wiedergabe ▶, Pause II, Time Display, Introscan, Repeat und Shuffle.

Im Stop ■ Modus bietet die Fernbedienung Zugriff auf die Repeat, Introscan und Shuffle Modi.

Im „Remote“ Modus können Sie alle Funktionen der Fernbedienung benutzen.

Die Bedienelemente auf der Front sind dann, bis auf die Helligkeitssteuerung, die Steuerung OPEN/CLOSE.

Um zum Remote Modus zu wechseln, stellen Sie den Hauptdreh­schalter auf die Position **R**.



Beschreibung der fortgeschrittenen Funktionen

“Time” Modus



Im Wiedergabe Modus zeigt das Display standardmäßig die laufende Titelnummer und die abgelaufene Zeit des Titels an.

Die Taste "Time" der Fernbedienung erlaubt die Anzeige verschiedener Zeitwerte.

Aufeinanderfolgendes Drücken der Tasten zeigt:

- Die verbleibende Zeit des momentan laufenden Titels
- Die absolute Gesamtspielzeit
- Die verbleibende Spielzeit der CD
- Keine Zeitanzeigen

Diese Funktion steht in den Modi INTROSCAN und REPEAT A/B nicht zur Verfügung.

Die absolute Gesamtspielzeit und die verbleibende Restspielzeit können in den PROGRAM, SHUFFLE und REPEAT ONE Modi nicht angezeigt werden.

Bitte beachten Sie: bei einigen CDs können eventuell negative Zeiten angezeigt werden. Hierbei handelt es sich um den Countdown zwischen zwei Titeln.

“Prog” Modus



Der Program Modus – "PROG" Taste auf der Fernbedienung - ermöglicht Ihnen die Programmierung einer eigenen Titelreihenfolge.

Ein Programm kann maximal 20 Titel enthalten.

Das Gerät muss in den Remote **R** und Stop **■** Modus gestellt werden.

Der erste Tastendruck aktiviert den Titelauswahl-Modus.

Sie können nun den Titel mit der Titelsprungfunktion oder mit direkter Eingabe der Titelnummer über die Zifferntasten bestimmen.

Nachdem alle gewünschten Titel eingegeben wurden, wird die Programmierung mit Druck auf "PROG" bestätigt.

Die Anzeige zeigt die Titelposition innerhalb des Programms von 1 bis 20 in Zone 3, den laufenden Titel in Zone 2 und die gesamte Programmdauer, inklusive der Dauer des angezeigten Titels in Zone 4.



Die Stop **■** Taste beendet die Programmierung, die Play **▶** Taste startet die Wiedergabe.

Programm überprüfen

Benutzen Sie die PROG Taste zum Überprüfen des Programms.

Aufeinanderfolgender Tastendruck zeigt: die Programmschritte in Zone 3 des Displays und die jeweils zugehörige Titelnummer in Zone 2.

Am Ende eines Durchlaufs zeigt das Display die Gesamtzahl der Programmtitel in Zone 3 und die Programmdauer in Zone 4. STOP PGM wird in Zone 1 angezeigt.

Während der Wiedergabe unterbricht die Pause **||** Taste die Wiedergabe vorübergehend, während die Stop **■** Taste die Wiedergabe beendet, jedoch ohne den Program Modus zu verlassen.

Die Fast Forward/Rewind Tasten ermöglichen das Wechseln des Titels innerhalb des Programms. Schneller Suchlauf ist nur beim laufenden Titel möglich.

Drücken Sie die Stop **■** Taste zweimal zum Abrechen des Programms. Alle Programmeinträge werden dabei gelöscht.

Die ALL/ONE Repeat Funktion steht auch im Program Modus zur Verfügung.

In diesem Modus ist die Anzeige der gesamten Programmdauer auf 240 Minuten beschränkt.

“Scan” Modus



Der Introscaan Modus – Taste "Scan" auf der Fernbedienung – ermöglicht das Anspielen der ersten zehn Sekunden eines jeden Titels.

Diese Funktion ist nicht im „Programm“ Modus verfügbar.

“Shuffle” Modus



Der Shuffle Modus – Taste "SHUF" auf der Fernbedienung – ermöglicht die Titelwiedergabe in zufälliger Reihenfolge.

“Repeat” Modus



Der Repeat Modus – Taste "REP" auf der Fernbedienung – ermöglicht die wiederholte Wiedergabe der gesamten CD (REPEAT ALL) oder des momentan laufenden Titels (REPEAT ONE).

Sie können diese Funktion im Program Modus benutzen.

Repeat "A/B" Modus



Der A/B Modus – "A/B" Taste auf der Fernbedienung – ermöglicht die wiederholte Wiedergabe eines Abschnitts zwischen zwei bestimmaren Zeitpositionen.

Die A/B Zeitpositionen können sich auch über verschiedene Titel erstrecken.

Drücken Sie während laufender Wiedergabe A/B um den Startpunkt der Wiederholung zu bestimmen (Zeitposition A).

- "A" wird im Display angezeigt.

Drücken Sie während laufender Wiedergabe A/B um den Endpunkt der Wiederholung zu bestimmen (Zeitposition B).

- "A/B" wird im Display angezeigt und der Abschnitt zwischen A und B wird in einer Schleife wiederholt abgespielt.

Mit erneutem Druck auf A/B verlassen Sie den A/B Modus.

Diese Funktion steht nicht im Programm Modus zur Verfügung.

Pflege

Reinigen des Gehäuses

Reinigen Sie das Gehäuse des CD-Spielers mit einem weichen, flusenfreien und leicht angefeuchteten Tuch.

Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, die eine ätzende Wirkung haben könnten. Setzen Sie CD-Spieler, Batterien oder CDs weder Feuchtigkeit noch hohen Temperaturen aus (z.B. durch Heizung oder direkte Sonneneinstrahlung).

Halten Sie die CD-Lade geschlossen, um eine Staubansammlung auf der Linse zu verhindern.

Die Linse kann auf Grund von Kondensation beim Wechsel von einer kalten in eine warme Umgebung beschlagen. In diesem Fall wird eine Wiedergabe unmöglich. Stellen Sie den CD-Spieler in eine stabile Temperaturumgebung bis sich das Kondensat aufgelöst hat.

Um eine CD zu reinigen, wischen Sie sie gradlinig vom Mittelpunkt der CD zu den Kanten hin mit einem weichen, flusenfreien Tuch ab. Ein Reinigungsprodukt könnte die CD beschädigen!

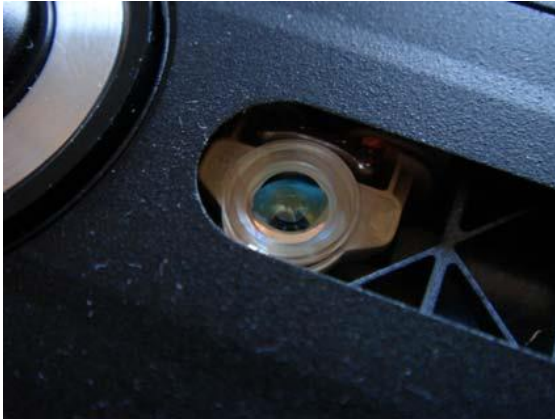
Beschriften Sie keine CDs. Befestigen Sie keine Etiketten oder Aufkleber auf den CDs.

Pflege der Laserlinse

Wenn der CD-Spieler CDs nicht mehr richtig einliest oder Abspielfehler auftreten, können Sie die Laserlinse reinigen.

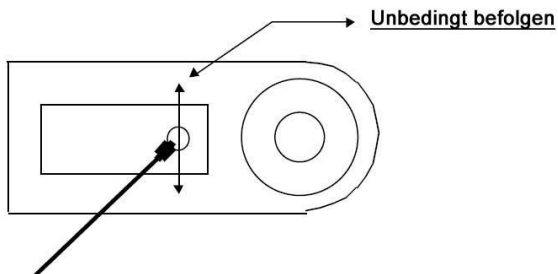
Dieser Vorgang muss mit extremer Vorsicht durchgeführt werden.

Blasen Sie zuerst etwas Luft in Richtung der Linse um sämtliche Partikel zu entfernen, welche die Antireflexionsschicht der Linse zerkratzen könnten.



Die Reinigung sollte mit einer schonenden Reinigungsflüssigkeit erfolgen. Wir empfehlen die Verwendung von Fotolinsenreinigern.

Säubern Sie die Linse mit einem leicht getränkten Wattestäbchen. Führen Sie die unten gezeigte Bewegung, mit wenig Druck auf die Linse, wiederholt durch.



Warnung: Andere Reinigungsmethoden könnten die Linse beschädigen.

Technische Daten

Die folgende Tabelle zeigt die allgemeinen Daten für alle Nagra CD-Spieler. Die individuellen Messdaten für Ihren CD-Spieler können Sie dem beiliegenden "Messprotokoll" Dokument entnehmen.

Formate	CD Audio, CD-R, CD-RW	Ø 120 / 80mm
Programmierung	Max. 20 Titel	
Fernbedienung	Nagra RECS80 Protokoll	
D/A Wandlung	24 Bit	«Advanced Segment Architecture»
Oversampling	8x (352.8 KHz)	
Frequenzgang	20 Hz (0dB) bis 20 kHz (-1dB)	
Rauschspannungsabstand	> 108 dB	gemessen in ASA A
THD+N	< 0.003%	
Kanaltrennung	90 dB	
Analoge Ausgänge	symmetrisch XLR unsymmetrisch Cinch	Loading impedance 600 Ω 50 Ω
Ausgangspegel	1 Vrms (oder 3.5 Vrms)	bei 0dBFS
Kopfhörerausgang	6.35mm Klinke (1/4 inch)	Ausgangsimpedanz 50 Ω
Digitale Ausgänge	AES / UER S/PDIF elektrisch S/PDIF optisch	XLR Chinch TOSLINK
Jitter	Unbedeutend (<200 pS)	VCXO Nagra Technologie
Externes Netzteil	12 V DC	
Leistungsaufnahme	Dauerwert: 6 W	Spitzenwert: 12W
Maße	310 x 254 x 76 mm	
Gewicht	4 Kg	

Déclaration de conformité

Konformitätserklärung

FABRICANT: Audio Technology Switzerland
Orio 30A 1032 Romanel sur Lausanne Suisse

HERSTELLER: Audio Tehnology Switzerland
Orio 30A 1032 Romanel sur Lausanne Switzerland

APPAREIL : Nagra CDC – CDT - CDP

GERÄTE: Nagra CDC – CDT - CDP

NORMES APPLICABLES :
ANWENDBARE NORMEN:

Champ électromagnétique rayonné Abgestrahltes elektromagnetisches Feld	EN 55022 Cl. B EN 55022 Cl. B
Perturbations conduites sur secteur Störspannungen im Netz	EN 55022 Cl. B EN 55022 Cl. B
Immunité aux champs électromagnétiques Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder	EN 61000-4-3 EN 61000-4-3
Immunité aux décharges électrostatiques Störfestigkeit gegen Entladung statischer Elektrizität	EN 61000-4-2 EN 61000-4-2
Immunité aux transitoires électriques rapides en salves sur câble d'alimentation Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen (Netz)	EN 61000-4-4 level 2 (1000V) EN 61000-4-4 level 2 (1000V)
Immunité aux transitoires électriques rapides en salves sur câbles d'entrées/sorties signaux Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen (Eingang/Ausgangssignal)	EN 61000-4-4 level 1 (500V) EN 61000-4-4 level 1 (500V)
Immunité aux ondes de choc Störfestigkeit gegen Stoßspannungen	EN 61000-4-5 level 2 (1000V) EN 61000-4-5 level 2 (1000V)

Cheseaux 3^{ème} trimestre 2006

Cheseaux 3. Quartal 2006